



"PROGRAMA CICLO LECTIVO 2023"

Programa reconocido oficialmente por Resolución Nº 93/2023-D

Espacio curricular: Producción Escrita en Portugués I

Código (SIU-Guaraní): 14212_0

Departamento de Portugués

Ciclo lectivo: 2023

Carrera: Profesorado de Grado Universitario en Portugués

Plan de Estudio: Ord. Nº 22 - CD 2018

Formato curricular: Taller

Carácter del espacio curricular: Obligatorio

Ubicación curricular: CO-CFE

Año de cursado: 2

Cuatrimestre: 2

Carga horaria total: 42

Carga horaria semanal: 3

Créditos: 2

Equipo de Cátedra:

- Prof. Profesor Asociado ROSSELOT Liliana Beatriz

Fundamentación:

- El Taller de Producción Escrita en Portugués I apunta al ejercicio constante del idioma en análisis de textos y prácticas de expresión escrita, a través de actividades contextualizadas e integradas a los contenidos del curso, brindando herramientas conceptuales para acompañar el proceso de la producción escrita y dónde se considera no sólo la habilidad del uso de reglas gramaticales (explícitas o implícitas) de la lengua como también de reglas contextuales o pragmáticas (explícitas o implícitas) para que el alumno (futuro profesor de portugués) las use en la creación de un discurso apropiado, cohesivo y coherente.

Aportes al perfil de egreso:

- Dominar los conocimientos a enseñar y actualizar su propio marco de referencia teórico.
- Reconocer el sentido educativo de los contenidos a enseñar
- Ampliar su propio horizonte cultural más allá de los contenidos culturales imprescindibles para enseñar en la clase.
- Identificar las características y necesidades de aprendizaje de los/as alumnos/as como base para su actuación docente.



- Organizar y dirigir situaciones de aprendizaje, utilizando al contexto sociopolítico, sociocultural y sociolingüístico como fuente de enseñanza, en instituciones de educación formal y no formal.
- Trabajar en equipos interdisciplinarios e interinstitucionales para la elaboración de proyectos de cooperación solidaria en red.
- Evaluar la práctica docente para mejorar, actualizar e innovar los proyectos educativos en todos los niveles y modalidades de la educación formal y no formal.
- Generar experiencias educativas (capacitación y o perfeccionamiento) vinculadas a las necesidades y demandas de diferentes ámbitos sociales y culturales
- Participar activamente en instituciones, organismos y/o empresas públicas o privadas vinculadas a la actividad turística y cultural, respondiendo a las demandas del sector luso-parlante y fortaleciendo los vínculos interculturales con los países luso-parlantes.
- Integrar equipos de trabajo y/o investigación en ámbitos específicos (formales o no formales).

Expectativas de logro:

- Al finalizar el cursado del espacio curricular Producción Escrita en Portugués I, se espera que el alumno sea capaz de:

- Conocer el origen y surgimiento de la Lengua Portuguesa.
- Comprender la evolución del latín, como también, los factores que proporcionaron el surgimiento del portugués.
- Distinguir las principales influencias que dieron origen a la Lengua Portuguesa, analizando algunas consideraciones sobre lingüística histórica, préstamos lingüísticos, extranjerismos e importación extranjera.
- Presentar conceptos que explican varios fenómenos relacionados a la evolución del latín vulgar hasta transformarse en lengua portuguesa.
- Discutir cuestiones cronológicas, geográficas e políticas que fueron imprescindibles para el formato que la lengua adquirió.

Contenidos:

Unidad I: Texto y Lector

- Conocimiento previo en la lectura
- Estrategias de lectura
- Interacción: autor-texto-lector
- Lectura y producción de sentido
- Factores de comprensión de lectura

Unidad II: Cohesión textual

- Lingüística textual
- Conceptos y mecanismos
- La cohesión referencial
- La cohesión secuencial

Unidad III: Coherencia Textual

- Concepto de coherencia
- Coherencia, texto y Lingüística del Texto
- Factores de Coherencia

Unidad IV: Lenguaje y argumentación



- Operadores argumentativos
- Marcadores del discurso
- Indicadores modales
- Indicadores de actitudes
- Tiempos verbales

Propuesta metodológica:

- En la propuesta metodológica de trabajo, tanto las clases como las actividades, se desarrollaran presencialmente e, eventualmente de forma virtual.

El alumno deberá realizar todas las actividades propuestas para poder regularizar el espacio curricular.

La teoría se alternará con la práctica. En las clases teóricas será de gran importancia la participación de los alumnos. La reflexión y el análisis en común serán fundamentales para el desarrollo de los contenidos teóricos.

La metodología propuesta consta de:

- Clases expositivas dialogadas
- Clases teórico-prácticas de discusión y ejercitación
- Trabajos individuales y grupales
- Ejercicios de fijación de las actividades propuestas en clase

Propuesta de evaluación:

- El espacio curricular de Historia de Producción escrita en portugués I contará con las siguientes instancias de evaluación:

- De Proceso (trabajos prácticos escritos)
- De Resultado (evaluación escrita parcial y final)

VII- CONDICIÓN DEL ALUMNO Y DE APROBACIÓN

En el espacio curricular de la Lengua Portuguesa los alumnos podrán adquirir las siguientes condiciones de aprobación, aplicando la escala reglamentada por la Ord. 001/13.

1- REGULAR

Son considerados alumnos REGULARES aquellos que:

- realicen 100% y aprueben 60% de los trabajos prácticos a lo largo del cursado;
- rindan 1 examen parcial y lo apruebe a lo largo del cursado.

Cabe destacar que el examen parcial (o integrador) contará con una Instancia Recuperatoria pudiendo ser ella un examen escrito y/u oral o un trabajo práctico, según lo establezca cada cátedra.

LOS ALUMNOS REGULARES AL FINAL DEL CURSADO deberán rendir un EXAMEN FINAL ESCRITO frente a una mesa examinadora y aprobarlo.

1.1- Los alumnos REGULARES podrán PROMOCIONAR EL ESPACIO CURRICULAR DE FORMA DIRECTA, sin examen final frente a una mesa examinadora siempre y cuando:

- elaboren y aprueben el 100% de los trabajos prácticos a lo largo del cursado.
- aprueben el examen parcial (o integrador) a lo largo del cursado.



El alumno que promocione de forma directa el espacio curricular, es decir, que cumpla con todos los requisitos anteriores, **ESTARÁ EXIMIDO DEL EXAMEN FINAL** frente a una mesa examinadora.

2- LIBRES

Son considerados alumnos **LIBRES** aquellos que se inscriban como Regulares, pero que no cumplan con las exigencias de **REGULARES**, y por lo tanto deben:

- Aprobar un examen final escrito, el cual tendrá mayores exigencias que el del alumno regular, frente a una mesa examinadora;
- Preparar un tema específico del programa a desarrollar de forma escrita u oral.

3- VOCACIONAL,

Son considerados alumnos **VOCACIONAL** a los estudiantes de la FFyL que deseen realizar esta materia por no estar contemplada en su plan de estudios y se inscriben a tal fin o los estudiantes de otras unidades académicas de la Universidad Nacional de Cuyo o de otra Universidad Nacional que realizan materias en la Facultad de Filosofía y Letras ya sea por libre elección o porque esas materias no se dictan en su unidad académica pero forman parte de su diseño curricular. Los alumnos vocacionales pueden adquirir las mismas condiciones de alumnos regulares, promocionados de forma directa o libres.

En todas las instancias de evaluación se aplicará todo lo contemplado por la normativa dispuesta en la Ord. 31/18 -C.D. FFyL y la Ord. 108/10 del C.S., que además dispone la siguiente escala de calificaciones:

NO APROBADO

0 0%

1 1 a 12%

2 13 a 24%

3 25 a 35%

4 36 a 47%

5 48 a 59%

APROBADO

6 60 a 64%

7 65 a 74%

8 75 a 84%

9 85 a 94%

10 95 a 100%

TRABAJOS PRÁCTICOS

- Serán individuales y/o grupales;
- Serán escritos debiendo ser presentados en la fecha y forma requeridas;
- Para aquellos alumnos regulares que han aprobado todos los trabajos prácticos, como también que hayan cumplido con la asistencia, la instancia de acreditación del espacio curricular será diferenciada respecto del alumno libre.

Cabe destacar que **NO HAY** instancia recuperatoria para los trabajos prácticos.

Según el artículo 4, Ordenanza N° 108/2010 C.S., el sistema de calificación se regirá por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6). Las categorías establecidas refieren a valores numéricos que van de CERO (0) a DIEZ (10) y se fija la siguiente tabla de correspondencias:

RESULTADO	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

Bibliografía:

- KLEIMAN, Angela. Texto & Leitor. Aspectos cognitivos da leitura. 13ª ed. Campinas, SP: Pontes, 2010.
- KOCH VILLAÇA, Ingedore; ELIAS, Vanda Maria. Ler e compreender os sentidos do texto. 3º ed. São Paulo: Editora Contexto, 2010.
- KOCH VILLAÇA, Ingedore. A coesão textual. 22.ed. São Paulo: Editora Contexto, 2010.
- _____ A coerência textual. 17.ed. São Paulo: Editora Contexto, 2009.
- MATTOSO CAMARA JR, Joaquim. Manual de Expressão Oral & Escrita. 27ª ed. Petrópolis, RJ: Editora Vozes, 2010.
- TUFANO, Douglas. Estudos de Redação. 2ª.ed. São Paulo: Moderna, 1986.

Bibliografía Complementaria

- AQUINO, Renato. Redação para concursos: teoria e teses. Rio de Janeiro: Elsevier, 2005.
- CEREJA, William Roberto. Texto e interação: uma proposta de produção textual a partir de gêneros e projetos. São Paulo: Atual, 2005.
- FARACO, Carlos Alberto. Português: língua e cultura. Curitiba: Base Editora, 2003.
- KOCH, Ingedore G. Villaça. A Inter-ação pela linguagem. São Paulo: Contexto, 2007.
- KOCH, Ingedore G. Villaça e ELIAS, Vanda Maria. Ler e Escrever: estratégias de produção textual. São Paulo: Editora Contexto, 2009.
- MOYSES, Carlos Alberto. Língua Portuguesa: atividades de leitura e produção de textos. São Paulo: Saraiva, 2005.
- PRESTES, Maria Luci de Mesquita. Leitura e (re) escritura de textos: subsídios teóricos e práticos para o seu ensino. Catanduva, SP: Editora Rêspel, 2001.
- SACCONI, Luiz Antonio. Nossa gramática completa Sacconi. São Paulo: Nova Geração, 2008.
- XAVIER, Antonio Carlos. Como se faz um texto: a construção da dissertação argumentativa. Catanduva, SP, Editora Respel, 2006.



Diccionarios:

ACME. Diccionario ACME. Español – Portugués / Portugués - Español. ACME Agency S.A, 2000.

- FERREIRA, Aurélio Buarque de Holanda. Novo Aurélio Século XXI: o dicionário da língua portuguesa, 3° ed. Rio de Janeiro, RJ: Editora Nova Fronteira, 1999.
- HOLANDA, A. B. Dicionário Aurélio Escolar da Língua Portuguesa, 1° ed. Rio de Janeiro, RJ: Editora Nova Fronteira, 2009.
- HOUAISS, Antonio; VILLAR, Mauro de Salles e FRANCO, Francisco Manoel de Mello. Mini Houaiss_ Dicionário da Língua Portuguesa. 3° ed. revista e aumentada. Rio de Janeiro: Editora Moderna, 2009.

Material Didáctico:

Material teórico y práctico seleccionado para la cátedra.

Recursos en red: